ç•°è±¡è^‡ä½¿å‘½ Vision

Last Updated Wednesday, 19 November 2008

ç•°è±¡è^‡ä½¿å‘½Â Â Vision

æ^‘å€‘çš„ä½¿å‘½OUR MISSION

ä¸-è•¯å±•æœ›åœ¨1989å¹´æ^•ç«‹ï¼Œäº•è^^èµ·æ^‘å€‘ä¾†å›žæ‡‰é—œä¹Žè•¯ äºæ•™æœƒçš„ä¿¡ä»°å••é¡Œï¼Œå•C
China Horizon was raised up by God to address ideas and doctrines impacting the vitality and purity of the Chinese church; and to train qualified servant-leaders who will influence the Chinese church in China and abroad. China Horizon is a non-profit organization pursuantÂ to Section 501(c) (3) of the Internal Service Code, and is supported by voluntary contributions. Samuel Ling, Ph.D., President.Â

åŠ æ‹¿å¤§ä¸-è•¯å±•æœ›æ–¼1996å¹´ åœ¨è‹±å±¬å“¥å€«æ¯”亞çœ•æ³¨å†Šï¼Œå®—æ—¨æ¯¯åœ¨ä¸-åœ‹çŸ¥è-˜ä»½å-•ä¸-é–“æœ
Horizon Ministries Canada was incorporated in 1996 in the Province of British Columbia. Its focus in ministry among mainland Chinese intellectuals (PRCâ€™s) is publishing literature for PRCâ€™s in Canada.

æ^‘å€‘çš„ç•°è±¡ï¹•21ä¸–ç´€çš„è•¯äºæ•™æœƒ
OUR VISION ~ The 21st Century Chinese Church

è•¯äºæ•™æœƒåœ¨21ä¸–ç´€é•¢å°•è‘—ç©ºå‰•çš„æŒ‘æ^°ã€‚æ•™æœƒå¿…é ˆå …å®ˆä¸Šå¸•åœ¨ã€Šè•–ç¶“ã€‹æ‰€å•Ÿçº¤çš„
½œç¾Žå¥½çš„è¦‹è-‰ã€‚
The church in China and among overseas Chinese faces unprecedented challenges in the 21st century to stand faithful to Godâ€™s truth revealed in Scripture, to call her people to worship the living God in Spirit and in truth, toÂ nurture and mobilize Godâ€™s people with all the revealed will of God for effective evangelism and â€œsalt and lightâ€• ministry in the world and to impact family, society and culture for Christ amid pluralism, paganism and rapid change.

æ^‘å€‘çš„ä¿¡å¿µOUR CONVICTION

é‘‘æ–¼ç¦•éŸ³æ´¾åœˆå-•å…§ƒ¨ä»½æ•™æœƒè^‡é ˜è¢–å€‘å••é›¢çœŸé•“ï¼Œä¸•å†•æ•^æ³•16ä¸–ç´€å®—æ•™æ”¹é•©é ˜è¢–å€‘
In view of the apostasy of many Christians and churches and the drift of â€œevangelicalismâ€•Â from the historic biblical faith articulated by the Protestant Reformers in the 16th century, China Horizon reaffirms this historic, biblical faith, and urges the Chinese church to address these critical areas of concern:

-Â å°•ã€Šè•–ç¶“ã€‹è§£é‡‹ï¼Œä¸•å•¯å¦¥å•”å…¶é»˜ç¤ºã€•ç„¡è¬¬ã€•ç„¡è³¤ã€•å’Œæ¬ŠæŸ„ï¼›å¿…é ˆç›¸ã€Šè•–ç¶“ã€‹å°±æ
-Â Interpretation of Scripture whichÂ must not compromise faith in its full inspiration, infallibility, inerrancy, and authorityÂ as Godâ€™s inspired Word
-Â åœ¨ä¿¡ä»°è^‡æ•™æœƒè™•å¢ƒåŒ–çš„é•Žç¨‹ä¸-ï¼Œæ‹’çµ•è^‡æ–‡åŒ–ï¼Œå®—æ•™ä¦¥å•”ã€‚
Refusal to accommodation to culture and religion in contextualization
-Â æ‰-è½‰å••é›¢ç´”æ-£ä¿¡ä»°çš„è¶¨å‹ï¼Œé‡•ç”¨ä¸Šå¸•çš„è¶…è¶Šï¼Œå¼•ï¼Œå°•ç¥žæ€§ï¼Œè^‡åŸºç•£åœ¨å••å-—æž¶ä¸Šã
Reversal of the erosion of sound doctrine, e.g. Godâ€™s transcendence, the deity of Christ, de-emphasis of theÂ propitiatory and subsitutionary atonement of Jesus Christ on the Cross
-Â æ•™æœƒå‹™å¿…å•‘ç›¸å°•ä¸»ï¾©æŒ‘æ^°ï¼Œä¸•å•¯è^‡é•žã€Šè•–ç¶“ã€‹ä¿¡ä»°ã€•å®—æ•™ã€•å“²å-¸è^‡æ–‡åŒ–ï¼ˆï¹•å¦‚
-Â Calling the church to challenge the syncretism of biblical faith with relativism, existentialism, Taoist and Confucianism,Â and the like, and to renew her call and message that Christ is the only way to God, the Bible the only God-given revelation for our salvation and sanctification
-Â æ•™æœƒå¿…é ˆæ‹’çµ•ã€Œä¸–ç•Œçš„æ™ºæ…§ã€•ï¼Œåœ¨ä°‹å·¥ä¸Šé•¿å…•è¢«ä¸‚å´ ´å-¸ï¼Œç§‘æŠ€ï¼Œè^‡å¿ƒç•†å-¸
Calling the church to avoid and challenge methodology which emphasizes â€œworldly wisdomâ€• in marketing, technology, and secular psychology etc, and to reverse the trend of neglecting Godâ€™s revealed wisdom in the proclamation and teaching of Godâ€™s Word in and beyond the church.Â

æ^‘å€‘çš„ä°‹å·¥ OUR MINISTRIES

ä¸-è•¯å±•æœ›ä¾žä°‹ä¸‹å—æ•™å°Žè^‡å‡ºç‰ˆä°‹å·¥ï¼Œä»¥å …å›°æ•™æœƒçš„çœŸç•†åŸºç¤ŽÅ’Œè£•å,™ä¸‹ä¸€ä»££çš„é ˜è¢–
China Horizon conducts these teaching ministries to address critical ideas and doctrinesÂ and to train leaders for the church.

1.Â åœ¨åŒ—ç¾Žæ´²è^‡ä°žæ´²å•„åœ°è^‰è¾¦ä¸‹å—è²¿ç¨‹è^‡è¬›å°§ï¹•
Conduct courses and seminars in strategic cities in North America and Asia in these crucial areas:

-Â ã€Šè•–ç¶“ã€‹ç¥žå-¸biblical theologyÂ
-Â è-·æ•™å-¸ï¼ˆé •è¨-æ´¾ï¼‰apologetics (presuppositional approach)
-Â æ•™ç¾©å•²history of doctrine
-Â ç³»çµ±ç¥žå-¸systematic theology
-Â å•ˆä¹Žã€Šè•–ç¶“ã€‹çš„æ•¬æ‹œbiblical worship
-Â æ¸…æ•™å¾'çš„å±¬é•ˆç¥žå-¸Puritan spirituality
-Â ã€Šè•–ç¶“ã€‹è¼”å°ŽBiblical (nouthetic) counseling

ç›®å‰•æˆ‘å€‘åœ¨ä¸‹å—åŽžå¸‚•å¹´è‡³å°‘å…©æ¬¡è¾¦ç¨‹æ––è¬›å°§ï¹•
Currently we conduct courses at least twice a year in these cities:

-Â è•¯ç››é “Washington, DC (at Chinese Christian Church of Virginia, Falls Church, Virginia)
-Â æ´›æ•‰ç£¯Los Angeles
-Â æ•±äº¬Tokyo (at Tokyo International Church, Ebisu, Tokyo)
-Â é¦™æ¸¯Hong Kong (at Lok Yan Evangelical Free Church, Kowloon)Â
-Â æ–°åŠ å•¡Singapore (in cooperation with Reformed Bible Presbyterian Church and FideEvan)
-Â æª¾åŸŽPenang (through Right Path Training Services)
-Â å•‰éš†å•¡Kuala Lumpur (through Right Path Training Services)

å·²è‹‰è¾¦é•Žçš„èª²ç¨‹è¬›å°§åŒ…æ‹¬ä¸‹å—é¡Œç›®ï¹•
Courses which have been offered in recent years, most of which have been recorded, include:
-Â ã€Šè•–ç¶“ã€‹ç¥žå-¸ï¹•è•–ç´„è«–ï¼ˆèª•è-˜æ•©å…¸ä¹‹ç´„ï¼‰
Biblical Theology: Doctrine of the Covenant (Old Testament)
-Â ã€Šè•–ç¶“ã€‹ç¥žå-¸ï¹•ç¦•éŸ³æ›¸ä¸-çš„å¤©åœ‹è«–
Biblical Theology: The Doctrine of the Kingdom of God in the GospelsÂ
-Â ã€Šè•–ç¶“ã€‹ç¥žå-¸ï¹•ä¿•ç¾…æ›¸ä¿¡
Biblical Theology: The Biblical theology of Paulâ€™s Epistles
-Â æ•™ç¾©å•²ï¹•æ—©æœŸåŸºç•£æ•™æ•™ç¾©å•²
History of Doctrine: Early Christian Doctrine
-Â æ•™ç¾©å•²ï¹•å¾žå¥§å•¤æ–¯ä¸•åˆ°é˜¿å¥Žé‚£
History of Doctrine: From Augustine to Aquinas
-Â æ•™ç¾©å•²ï¹•åŠ çˆ¾æ–‡ã€ŠåŸºç•£æ•™è¦•ç¾©ã€‹é•¸è®€ï¼ˆå•·ä¸€ã€•ä¸Œã€•ä¸‰ã€•ä¸‰ã€•å››ï¼‰
History of Doctrine: Readings in John Calvinâ€™s Institutes of the Christian Religion (Book 1; Book 2A; Book 2B; Book 3A; Book 3B; Book 3C; Book 4A; Book 4B)
-Â æ"¹é•©å®—è-·æ•™å-¸ï¹•èŒƒæ³°ç˜¾ç¾šé •è¨-æ´¾è-·æ•™å-¸
Reformed Apologetics: The Presuppositionalism of Cornelius Van Til
-Â ç³»çµ±ç¥žå-¸ï¹•å°Žè«–
Systematic Theology: Prolegomena
-Â ç³»çµ±ç¥žå-¸ï¹•ä¸Šå¸•è«–
Systematic Theology: Doctrine of God
-Â ç³»çµ±ç¥žå-¸ï¹•ä°°è«–
Systematic Theology: Doctrine of Man
-Â ç³»çµ±ç¥žå-¸ï¹•åŸºç•£è«–
Systematic Theology: Doctrine of Christ
-Â ç³»çµ±ç¥žå-¸ï¹•å¥‡ç•°æ•©å…¸ï¹•è•–é•ˆèˆ‡æ•'è´–
Systematic Theology: Amazing Grace: The Holy Spirit and Salvation
-Â ç³»çµ±ç¥žå-¸ï¹•æ•™æœƒè«–
Systematic Theology: Doctrine of the Church
-Â å¯¦è¸•ç¥žå-¸ï¹•æ•¬æ‹œèˆ‡è®šç¾Žçš„é‡•å°‹
Practical Theology: Rediscovering Praise and Worship
-Â å¯¦è¸•ç¥žå-¸ï¹•æ•¬è™”çš„è¿½å°‹ï¹•æ¸…æ•™å¾'çš„å±¬é•ˆç¥žå-¸
Practical Theology: In Search of Godliness: Puritan Spiritual Theology
-Â å¯¦è¸•ç¥žå-¸ï¹•ã€Šè•–ç¶“ã€‹è¼”å°Žå…¥é–€
Practical Theology: Introduction to Biblical Counseling
-Â å¯¦è¸•ç¥žå-¸ï¹•ä½ˆé•“ï¼Œå®£æ•™ï¼Œèˆ‡åŸŽå¸‚å®£æ•™
Practical Theology: Evangelism, Missions and Urban Ministry

æ›¾èˆ‰è¾¦é•Žçš„è¬›å°§åŒ…æ‹¬ä¸‹å—ï¹•
Other seminars which have been recorded include:
-Â æ–‡åŒ–èˆ‡ç¦•éŸ³çš„è™•å¢ƒåŒ–
Culture and the Contextualization of the Gospel
-Â åŸºç•£æ•™èˆ‡è¥¿æ–¹æ–‡åŒ–ï¼ˆé‹¼ç•´è¬›å°§ï¼‰
Christianity and Western Culture: A Piano Lecture (English)
-Â è-·æ•™å-¸ï¹•è¥¿æ–¹å"²å-¸

Apologetics: Western Philosophy
-Â è•–é•ˆèˆ‡æ•‘æ•©
The Holy Spirit and Salvation
-Â è•–é•ˆèˆ‡æˆ‘
The Holy Spirit and Ourselves
-Â è‹±åœ‹æ¸…æ•™å¾’çš„å±¬é•ˆç¥žå-¸ï¼ˆè‹±èªžï¼‰
Theology of the English Puritans (English)
-Â æƒŸç•¨ã€Šè•–ç¶“ã€‹
Sola Scriptura

ä¸-è•¯å±•æœ›çš„ç¸½å¹¹äº‹æž—æ…ˆä¿¡ç‰§å¸«ï¼Œè‡ªå¾ž2002å¹´åœ¨æ´›æ•‰ç£¯åœ‹éš›ç¥žå-¸ç ”ç©¶é™¢æ“”ä»»»ç³»µç±ç¥žå
(www.ccnci.org) ã€‚
China Horizonâ€™s president, Dr. Samuel Ling, is professor of systematic theology at International Theological Seminary, El Monte, California (www.itsla.edu) since 2002.Â Â Â He teaches courses in Atlanta, Georgia for the Institute of Theological Seminars conducted by Christian Renewal Ministries, Milltown, New Jersey (www.crmnj.org).Â Â Dr. Ling also regularly teaches at the Chinese Christian Network Covenant Institute (www.ccnci.org), an interactive, live internet television ministry of theological teaching.

2.Â å‡ºç‰ˆæ›¸ç±•ï¼Œæ–‡ç« ï¼ŒéŸ³ï¼Œéœ„å½±ç-‰ï¼Œä»¥è£•å‚™è•¯äºæ•™æœƒé ˆè¢–ï¹•
Produce books, articles, recordings, videos, and online material to equip futureÂ leaders in the Chinese church, in these crucial areas.

å·²å‡ºç‰ˆçš„æ›¸ç±•è¨ˆæœ‰ä¸‹å—å„ç¨®ï¹•
Books which have been published in recent years include:

äºžç•¶æ–¯ï¼Œã€Šè•–é•ˆçš„å‹¸æˆ'ã€‹ï¼ˆã€Šæˆ•åŠŸçš„è¼”å°Žã€‹å†•ç‰ˆï¼‰è‡ºåŒ—é•“è•²å‡ºç‰ˆçˆ¾ï¼‰ã€‚
Jay E. Adams, Competent to Counsel (revised edition; Taosheng Publishing House, Taipei)
å‚…æ ¼æ£®ï¼Œã€Šç£•çŸ³ä¹‹ä¸Šã€‹ï¼ˆç°¡é«”ï¼¼ä¾†è¥¿ äºžï¼‰ç¹•é«”ï¼Œè‡ºåŒ—ï¹•åŸºç•£æ•™æ”¹é•©å®—ç¿»è-¯ç¤¾ï
Sinclair Ferguson, The Christian Life: A Doctrinal Introduction (simplified script, People Book House, Malaysia; traditional script, Reformation Translation Fellowship, Taipei)
ç´„ç¿°æ-•æ–‡ï¼Œã€Šè•–é•ˆè«–ã€‹ï¼ˆè‡ºåŒ—ï¹•åŸºç•£æ•™æ”¹é•©å®—ç¿»è-¯ç¤¾ï¼‰ã€‚
John Owen, The Holy Spirit (Reformation Translation Fellowship)
å±ˆè‡£ï¼Œã€Šæ,”æ”¹ç œŸç¾©ã€‹ã€‚
Thomas Watson, The Doctrine of Repentance (simplified script)
ç´„ç¿°æ-•æ–‡ï¼Œã€ŠåŸºç•£çš„æ¦®è€€ã€‹ã€‚
John Owen, The Glory of Christ (simplified script)
ã€Šç„¡è¤¤è•–ç¶“ã€‹ï¼ˆåŠ æ‹¿å¤§æ•©ç¦•å•”æœƒï¼‰ã€‚
Godâ€™s Inerrant Word (Christian Communications Inc. of Canada)

å·²å‡ºç‰ˆçš„è‹±æ–‡æ›¸ç±•ï¹•
Books published in English:
Lit-sen Chang, Asiaâ€™s Religions (P&R Publishing, www.prpbooks.com)
Lit-sen Chang, What is Apologetics? (P&R Publishing)
Chinese Intellectuals and the Gospel (P&R Publishing)
The â€œChineseâ€• Way of Doing Things (P&R Publishing)

ä¸-è•¯å±•æœ›ç¼¼ç°Œç¿»è-¯ï¹•
China Horizon continues to move ahead with a multi-year project to translate:
ã€ŠèŒƒæ³°ç˜¾çš„è-·æ•™å-¸ã€‹ï¹•èŒƒæ³°ç˜¾é•¸é›†ï¼Œé™„æ³¨é‡‹ã€‚
Van Tilâ€™s Apologetics: Readings and Analysis, ed. Greg Bahnsen

æ-¡è¿Žæ”¯æŒ•æˆ'å€'çš„äº‹å·¥ã€‚
Your prayers and support toward this laborious effort will be much appreciated.

è‹¥æœ‰è©¢å••æˆ–å¥‰ç•»ï¼Œè«‹è‡ˆæˆ'å€'è•¯çµ¡ï¹•
Gifts and inquiries can be directed to:

China Horizon, P.O. Box 2009, San Gabriel, California 91778, USA.

Â

Â